MONITOR ISM™/ AFx™ Teclado de seguridad tipo apartamento Guía de Usuario v1.3



Bienvenida Nuevos Usuarios!

Hay dos tipos de teclados para de seguridad para apartamento. Siga las instrucciones en las columnas siguientes debajo de la imagen del teclado que usted tiene. Pero primero...

Asegúrese de preguntar a su Representante de Seguridad –



- Cuál es su NIP temporal (Número de Identificación Personal) para operar su teclado y el sistema.
 - Cada suite viene configurada con un NIP #1 de Usuario Maestro como 1-2-3-4 para lograr que comience y que pueda tener acceso a todas las características y opciones. Luego, usted aprenderá en esta guía cómo cambiarlo a un número personal.
- Si tendrá que utilizar su NIP todo el tiempo.
 - "Armado Rápido" Esta opción le permite introducir ciertos comandos en un teclado como ACTIVAR el sistema sin tener que usar su NIP todo el tiempo.
 - "<u>Armado Seguro</u>" El sistema ha sido configurado de tal forma que deberá introducir si NIP para cualquier función / comando.
- Cuánto tiempo tiene para salir o entrar.

Cuando activa la protección en forma normal, contará con un retraso para salir por la puerta frontal sin causar ninguna alarma y su teclado sonará mientras que esté saliendo. Lo mismo para cuando usted abre la puerta para volver a entrar y desactivar la protección.

Debe averiguar cuanto tiempo duran estos retrasos para entrar o salir antes de que terminen o causará una alarma falsa.

Contenido

Guía de Referencia Rápida del Sistema	. 2
Los Teclados de seguridad tipo apartamento Un Panorama General	. 3
Operación	
Teclado 2 Zonas	
Para realizar una Alerta de "ENVIAR AYUDA"	. 4
Si se comete un error al oprimir teclas en un teclado	4
APAGAR un Sistema o Silenciar una condición de ALARMA (tonos continuos de teclado)	. 4
ACTIVAR (ARMAR)	4
Cambiar a PERM	
Conectando el Sistema Remotamente	6
Verificar Usuario	
Circunvalar una Zona del Sensor	
Sonido (Un sonido de alarma en el teclado que avisa que se abrió la puerta de entrada.)	
Prueba de Sistema (Todas las luces del teclado, sonido se activan por 5 segundos.)	
Prueba de Caminar (Con este comando se pueden probar los sensores de protección.)	
Comando Especial (Si usted arregló que un comando especial active una función especial.)	
Cambiar su número de NIP	. 7
Agregar un Nuevo Usuario	
Eliminar un Usuario Existente	
Comandos Adicionales Sólo para Teclados del 8 Zonas	
Identificar el Número de Identificación de un usuario	
Otorgar el Acceso al Lobby	. 9
Luces del Teclado para los Teclados del 8 y 2 Zonas	. 9
Tonos del Teclado del 8 y 2 Zonas	11
*Los módulos de seguridad de 8 y 2 zonas no están diseñados para aplicaciones de Vida/Seguridad.	

© Derechos de Autor 2004

CSG Security Inc. / Sécurité CSG Inc.

Todos los derechos reservados.

Guía de Referencia Rápida del Sistema

Teclado de 8 zonas



Teclado de 2 zonas

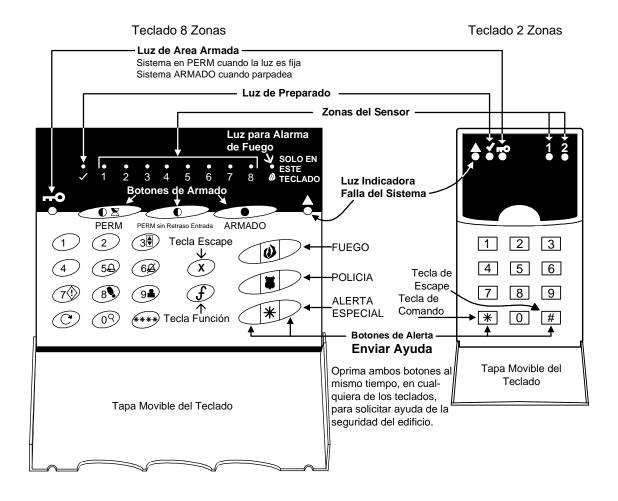


Zona Nombre del Sensor	Zona Nombre del Sensor
1	1
2	2
3	
4	
5	
6	
7	
8	J
Botones de Enviar Ayuda	
FUEGO □ Sí □ No	ALERTA ESPECIFICA ☐ Sí ☐ No
POLICIA ☐ Sí ☐ No	NOMBRE
ALERTA ESPECIAL ☐ Sí ☐ No	
NOMBRE	
Botón(es) de Comandos Especiales	
Botón de Comando # 1 ☐ Sí ☐ No	Botón de Comando Especial ☐ Sí ☐ No
NOMBRE	NOMBRE
Botón de Comando # 2 ☐ Sí ☐ No	
NOMBRE	
Para Cualquiera de los Teclados	I
Tiempo de retraso de entrada	Tiempo de retraso de salida
Opción de Armado Rápido ☐ Sí ☐ No	'
Opción de Armado Seguro ☐ Sí ☐ No	
(Siempre utilice el NIP)	
ID Usuario Asignado a (nombre)	NIP #
	rio Maestro)
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
Información sobre el Departamento de Seguridad	
ID Sistema	
# Tel. Depto. Seguridad	

Los Teclados de seguridad tipo apartamento

Un Panorama General

- ✓ Identificando los botones y las luces del teclado.
- ✓ Comparando las opciones similares de los dos teclados.





Teclado 2 Zonas Operación





Para realizar una Alerta de "ENVIAR AYUDA" (a Seguridad del Edificio)

Oprima ambos botones al mismo tiempo en ambos lados de símbolos del teclado. Ejemplo:



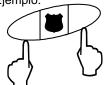
para bomberos



para la policía



para alerta especial



Oprima las teclas * y # al mismo tiempo para una

alerta específica:





* Consulte a su Representante de Seguridad para averiguar los detalles de su alerta específica.

Si se comete un error al oprimir teclas en un teclado

Oprima



(escape) y vuelva a comenzar.

Oprima



(escape) y vuelva a comenzar.

APAGAR un Sistema o Silenciar una condición de ALARMA (tonos continuos de teclado).

Introduzca su # de NIP, Oprimiendo las teclas numéricas respectivas. Sólo escriba el # NIP.

Ejemplo: 1-2-3-4







Introduzca su # de NIP, Oprimiendo las teclas numéricas respectiva. Sólo escriba el # NIP. Eiemplo:

| Ejemplo | 1-2-3-4



ACTIVAR (ARMAR) (saliendo) con tono de retraso de entrada/salida.

La luz Verde abajo de la marca de verificación 🗳 en cualquiera de los dos teclados debe estar encendida. Esto significa que todas sus zonas del sensor están seguras.

Si una o más luces rojas de zona de sensor se prenden en su teclado, averigüe por qué y asegure lo que está conectado a éstas. Ejemplo: si se prende la luz 1, cierre la puerta frontal antes de ARMARLO.



El Teclado del 8 Zonas tiene 8 luces de zona de sensor. El Teclado del 2 Zonas tiene 2 luces de zona del sensor.



Oprima este botón para Activar el Armado Rápido:



en el teclado.

O, si está programado, Armado Seguro, oprimir este botón y luego introducir su NIP.

Cuando el teclado comienza a sonar, salga por la puerta frontal.

Oprima estos botones para Activar el Armado Rápido:



(Tecla de Comando) v luego Oprima



O, si está programado, Armado Seguro: Oprima ** luego 3 luego su NIP en el teclado.

Cuando el teclado comienza a sonar, salga por la puerta frontal.



Teclado 2 Zonas Operación



Cuando el sistema está totalmente ARMADO, la luz abajo del símbolo de la llave va a parpadear. Ninguna luz de sensor de protección se iluminará.



Cuando el Sistema está en PERManencia, porque usted está PERManeciendo adentro, sólo las puertas y ventanas están protegidas. La luz del símbolo de la llave está prendida y no parpadea.

Cuando el sistema está en modo PERM, los detectores de movimiento detectarán cualquier movimiento y causarán que la luz de zona del sensor en su teclado se ilumina, pero sin generar una alarma. Los detectores de movimiento están activados sólo cuando el sistema está totalmente ARMADO y usted haya salido del área protegida.

Cambiar a PERM con tono de retraso de entrada/salida. Un usuario que configura el sistema a este nivel, puede salir mientras que otro usuario puede permanecer adentro del área protegida. Ocurre un retraso de entrada para que un usuario pueda entrar mientras que otro usuario que ha permanecido adentro, está notificado de cualquier entrada realizada.

O. si está Oprima: programado, Armado Seguro, oprimir este botón y luego introducir su NIP.

Armado Rápido: Oprima



luego

O, si está programado, Armado Seguro, oprimir estos botones y luego introducir su NIP.

PERM con retraso de salida audible. Sin retraso de salida – Alarma instantánea si se abre una puerta.

O, si está Oprima: programado, Armado Seguro, oprimir este botón v luego introducir su NIP.

Armado Rápido: Oprima

O, si está programado, Armado Seguro, oprimir estos botones y luego introducir su NIP.

ARMAR el sistema con retraso de salida silenciosa. Retraso de salida comienza silencioso excepto por sus últimos 15 segundos cuando se activan los tonos de alarma.

Oprima:

\ (la "tecla - f" Tecla de Función)

O, si está programado, Armado Seguro, oprimir estos botones y luego introducir su NIP.

v luego Oprima <

Cambiar el sistema a **PERM** con retraso de salida silenciosa. Retraso de salida comienza silencioso excepto por sus últimos 15 segundos cuando se activan los tonos de alarma.

Oprima:

y luego

O, si está programado, Armado Seguro, oprimir estos botones y luego introducir su NIP.

ARMAR con retraso de salida silenciosa. Retraso de salida audible.

* se oprime dos veces.

Ejemplo: Armado Rápido:

Oprima

luego

y, luego

O, si está programado, Armado Seguro, oprimir estos botones y luego introducir su NIP.

PERM con retraso de salida silenciosa. Retraso de salida audible.

* se oprime dos veces.

Ejemplo: Armado Rápido:

Oprima

luego

y luego

O, si está programado, Armado Seguro, oprimir estos botones y luego introducir su NIP.



Teclado 2 Zonas Operación



PERM con retraso de salida silenciosa. Sin retraso de salida – Alarma instantánea si se abre una puerta. Oprima: * se oprime dos veces. Ejemplo: Armado Rápido: y luego Oprimal luego y luego O, si está programado, Armado Seguro, oprimir O, si está programado, Armado Seguro, oprimir estos botones y luego introduzca su NIP. estos botones y luego introduzca su NIP. Conectando el Sistema Remotamente Si usted se marcha y olvida conectar el sistema, cualquier teclado puede ser remotamente conectado por el departamento de seguridad del edificio. Contactar con el vigilante, identifique su apartamento u oficina y pida al vigilante que conecte su sistema. Verificar Usuario Si cree haber causado una alarma falsa (tonos continuos del teclado) puede notificar al Departamento de Seguridad que USTED está en las instalaciones antes de contactarlos por teléfono. Si está armado, apague el sistema con # NIP. Si está armado, apague el sistema con # NIP. Luego, envíe el Código de Verificación: Luego, envíe el Código de Verificación: Oprima luego v su NIP. Oprima luego v su NIP. Circunvalar una Zona del Sensor NOTE: Una zona de sensor de entrada/salida, Ejemplo: no se puede circunvalar la puerta principal. Oprima | luego el número Oprima luego el número luego luego 1 – 8 de la Zona del Sensor y su NIP. 1 – 2 de la Zona del Sensor y su NIP. Sólo se puede circunvalar un sensor a la vez. Sólo se puede circunvalar un sensor a la vez. Repita la misma secuencia para quitar la Repita la misma secuencia para quitar la circunvalación de la zona. Un Usuario Maestro o circunvalación de la zona. Un Usuario Maestro o con nivel de autoridad de Residente que APAGA el con nivel de autoridad de Residente que APAGA el sistema automáticamente quitará una sistema automáticamente quitará una circunvalación. circunvalación. Sonido Un sonido de alarma en el teclado que avisa que se abrió la puerta de entrada. Oprima activa el sonido. Oprima luego una vez para activar la opción. Oprima luego apaga el sonido. Repita el paso para apagarla. Prueba de Sistema Todas las luces del teclado, sonido se activan por 5 segundos. luego | Oprima luego luego NIP. Oprima luego luego NIP. para detenerse más pronto. Oprima Oprima (X para detenerse más pronto.

para detenerse.

Oprima



Teclado 2 Zonas Operación



<u>Prueba de Caminar</u> Con este comando se pueden probar los sensores de protección. Después de introducir el comando en el teclado, active los sensores de protección, ejemplo: abre la puerta principal y ciérrela, la luz marcada 1 se prende. Esto significa que el sensor de protección # 1 está funcionando bien. Haga lo mismo para probar el siguiente sensor, ejemplo: la luz marcada # 2 es un detector de movimiento. Actívelo y permita que se reinicie. La luz # 2 se prende, etc.

Oprima 🖒 luego (8🌒 luego N	IIP.
La prueba durará 5 minutos u Oprima (X

<u>Comando Especial</u> Si usted arregló que un comando especial active una función especial. Revise con su departamento de seguridad.



Repita la misma secuencia para apagar el comando. Oprima | # | luego | 5 | una vez para activar la opción.

Repita para apagarla.

para Comando Especial #2

NOTA: Si es necesario que usted agregue su NIP
al realizar los procedimientos para armar su
sistema (Ejemplo: sistema ARMADO o
PERMANENCIA), usted tendrá que agregarlo
también con estos comandos. F y 1 y NIP o F y 2 y
NIP.

lueao

NOTA: Si es necesario que usted agregue su NIP al realizar los procedimientos para armar su sistema (Ejemplo: sistema ARMADO o PERMANENCIA), usted tendrá que agregarlo también con este comando. *# y 5 y NIP.

Cambiar su número de NIP

Oprima J lueg

luego ****

* luego su NIP

viejo, luego introduzca su nuevo NIP y vuelva a escribir el mismo NIP nuevo para confirmarlo.

Oprima 🕌 luego 🚺 luego su NIP viejo,

luego introduzca su nuevo NIP y vuelva a escribir el mismo NIP nuevo para confirmarlo.

Agregar un Nuevo Usuario

La Administración de Seguridad del edificio debe configurar los grupos de usuarios 2-8 para cada suite como "no asignados" antes de poder agregar (asignar) a usuarios en un teclado. Un suite nuevo tendrá un # de NIP temporal de 1 para el Usuario Maestro. Pregunte a su Representante de Seguridad cuál es el NIP y cámbielo más tarde.



Teclado 2 Zonas Operación



Luego para cualquiera de los teclados:

- Introduzca su NIP de Usuario Maestro.
- Ahora introduzca el número de identificación del nuevo usuario. (Puede haber 8 usuarios en el sistema, 1 8. Si usted sabe que es el usuario Maestro # 1, entonces esta posición de identificación de usuario no está vacante. Oprima el siguiente # de identificación de usuario "2" para el nuevo usuario. Ahora esta posición está ocupada. El siguiente usuario nuevo obtendría el # de identificación 3 etc. hasta que todas las 8 posiciones de identificación están finalmente ocupadas.)
- Ahora introduzca el # de Autoridad del nuevo usuario. Se le puede asignar al nuevo usuario uno de los siguientes Niveles de Autoridad, limitando sus habilidades como sea reguerido:

Niveles de Autoridad	Armar el Sistema	Desarmar el Sistema	Cambiar Sist. Perm	Circunvalar Zonas	Quitar Circunv	Probar Sistema	Editar Usuarios	Reiniciar Alarmas	Función / Comando Uso de Teclas
MAESTRO introd "2"	\checkmark	$\sqrt{}$	$\sqrt{}$	\checkmark	$\sqrt{}$	\checkmark	$\sqrt{}$	$\sqrt{}$	$\sqrt{}$
Residente introd "3"		$\sqrt{}$	1	$\sqrt{}$				1	$\sqrt{}$
Invitado introd "4"		$\sqrt{}$	$\sqrt{}$						
Limpieza introd "5"									

- Ahora introduzca el # de NIP del nuevo usuario.
- Vuelva a escribir el # de NIP del nuevo usuario para confirmarlo.

NOTA: Un Usuario Maestro no puede cambiar su propio Nivel de Autoridad.

*Ahora el nuevo usuario debe estar programado. Pruebe el NIP al PRENDER el sistema y utilice el nuevo NIP para apagarlo.

Para Revisar:

Oprima F y 9 y NIP Maestro e Identificación de usuario (#2-8) y Nivel de Autoridad # y el NIP del nuevo usuario y nuevamente el NIP del nuevo usuario para confirmalo.

Para Revisar:

Oprima ** y 9 y NIP Maestro e Identificación de usuario (#2-8) y Nivel de Autoridad # y el NIP del nuevo usuario y nuevamente el NIP del nuevo usuario para confírmalo.

Eliminar un Usuario Existente

- Siga el mismo procedimiento como agregar un nuevo usuario, pero en lugar de introducir un nuevo # de NIP, introduzca "0000" (4 ceros) dos veces.
- Esto borrará al usuario viejo y no podrá usar el sistema con su viejo # de NIP.
- Esto eliminará al usuario del grupo de 8 usuarios para el sistema y ahora este # de identificación de usuario estará vacante y disponible para un nuevo usuario.

Para Revisar:

Oprima F y 9 y NIP Maestro e Identificación de usuario (#2-8) y el Nivel de Autoridad # y NIP# 0000 y NIP# 0000 otra vez para confirmarlo.

Para Revisar:

Oprima ***** y **9** y **NIP Maestro** e **Identificación de usuario** (#2-8) y el Nivel de **Autoridad #** y **NIP# 0000** y **NIP# 0000** otra vez para confirmarlo.

*Compruebe que el NIP viejo ya no funciona al PRENDER el sistema y trate de usar el NIP viejo para apagar el sistema. No debe funcionar. Apague el sistema con su NIP Maestro.



Comandos Adicionales Sólo para Teclados del 8 Zonas

Identificar el Número de Identificación de un usuario

Después de ejecutar este comando, se mostrará el # de Identificación del usuario (2-8, con el usuario maestro siendo el 1) en las 8 luces de zona de sensor. Ejemplo, si el NIP del usuario introducido pertenece al 5to usuario, se prenderá la luz de zona de sensor #5. Esta opción identifica para el usuario maestro cuales lugares de usuarios están vacantes o que pueden borrar su NIP para agregar nuevos usuarios.

Oprima



uego (

luego un NIP Maestro, luego el NIP del Usuario cuyo número ud.

quiere revisar, 2 - 8.

Parpadean las luces de Listo, Armado y Falla y se prenderá la luz del # del usuario.

La indicación durará 10 segundos u Oprima (X) para regresar el teclado a una operación normal.

Otorgar el Acceso al Lobby

Si está previamente arreglado con el Departamento de Seguridad, este comando puede enviar una señal a la oficina de seguridad del edificio, al conserje, para autorizar la entrada de un invitado.

Oprima



luego (



luego un NIP Maestro.

Luces del Teclado para los Teclados del 8 y 2 Zonas

Luz	Despliegue	Significados
▲ Triángulo de Falla	Parpad Lent. Parpad Rápi	 Falla de alimentación de red del sistema Problema de comunicación con el equipo principal de control del edificio.
· ·	Enc (Arm)	 Posiblemente la base del teclado está floja causando una alerta de manipulación. (Sólo Modo 8 zonas)
	Enc (Arm)	 Con parpadeo rápido de la zona de sensor, cualquier teclado.
		Cableado defectuoso de la zona del sensor.
		 Programación incorrecta de la zona del sensor. Consulte a su Representante de Seguridad.
Sistema está Bien	Enc (Arm)	 Zonas de Sensor Okay. Sistema está listo para armar.
O Gloroma dota Bion	Apa (Des)	 Zona de sensor insegura o sistema está ARMADO.
	Apa (Des)	 Protección apagada.
Armado	Enc (Arm)	 Protección en PERMANENCIA (permanece adentro, sin detectores de movimiento interior, sólo las puertas y ventanas están protegidas).
	Parpadea	 Protección Totalmente ACTIVADA

Luces del Teclado continuación

Luz	Despliegue	Significados
Zonas de Sensor 1 – 8: Teclado 8 Zonas 1 y 2: Teclado 2 Zonas	Apa (Des) Enc (Arm) Parpad Lent. Parpad Rápi – Parpadea	 OK o protección ACTIVADA. Inseguro o sistema está en Prueba de Caminar. Circunvalado. Con luz de falla. Ejemplo: falla del cableado. Indica que el sistema tuvo una condición de alarma,
Zona de Sensor combinado	– Enc (Arm)	 cuando el sistema está apagado. La zona de sensor que tuvo la alarma lo indicará al estar encendida. Se detiene en forma automática u Oprima X para detener en el teclado 8 Zonas. Oprima # para detener en el teclado 2 Zonas.
 Listo, Armado y Falla Zona(s) del Sensor combinado 	– Parpadea – Enc (Arm)	 Prueba de Caminar en progreso. Se iluminarán las luces del sensor de protección cuando el sensor está activado y despejado (abrir, cerrar la puerta) para indicar que están funcionado bien. Oprima X para detener en el teclado del teclado 8 Zonas. Oprima # para detener en el teclado teclado 2 Zonas. Identificar el # de Identificación de un Usuario (Sólo el teclado 8 Zonas).
Sólo el Teclado del 8 Zonas Fuego	Enc (Arm)	 Se activó un dispositivo sensor de fuego (detector de humo). También puede estar prendida la luz de la zona de sensor a la cual está conectado el sensor. Introduzca su NIP en el teclado para detener la alarma del teclado. Cuando se haya eliminado la condición de fuego, las luces de fuego del teclado se reinician sólo.

Tonos del Teclado del 8 y 2 Zonas

Tipo de Tono	Sonido	Significados
Sonido	Dos pitidos cortos	 Se está abriendo una zona de entrada desarmada, como la puerta principal, y se oye el sonido para avisar esto.
Aviso de Alarma/Falla	Tono continuo	 Cada vez que se detecta una condición de advertencia. Introduzca el NIP en cualquier teclado para apagarlo.
Fuego Teclados 8 y 2 Zonas	El tono se prende y apaga	 Se detectó un fuego. NOTA: El teclado de 2 Zonas no tiene una Luz de Fuego real por ejemplo: su zona de sensor #2 podría tener conectado un sensor de humo. Esto causará que el Teclado de 2 zonas actúa en forma similar al Teclado de 8 zonas cuando se registra una posible condición de fuego. Siga las instrucciones para la luz de fuego en el teclado del Teclado de 8 zonas.
Entrada/Salida	Tono pulsatorio	 Cuando entra o sale por la puerta principal.
Aviso de "Termina el retraso de Entrada/Salida"	Rápidos pulsos del tono	 Los últimos 15 segundos de una entrada o salida normal.
Salir con una zona de sensor circunvalada	Ocho pitidos cortos	 Advertencia que no se está armando al circunvalar un punto o puntos de protección
Protesta de Teclado	Pitidos cortos rápidos	 Se oprimió una tecla incorrecta en el teclado.
Retroalimentación de Teclado	Un solo pitido	 Cada vez que se oprima una tecla. Sin tono cuando se opriman juntos las teclas de emergencia * y # en el teclado de 2 zonas.
Confirmación de Teclado	Un solo pitido largo	 Confirma que se introdujo correctamente una secuencia en el teclado.
Notificación de alarma cuando entra por la puerta principal	Tono pulsado de alta velocidad	 Hubo una alarma cuando se armó el sistema.
Ocurrió una alarma durante la última vez que el sistema estaba armado	Pitido cortos sencillos	 Estos pitidos ocurren cuando se está apagando el sistema y hubo una alarma mientras que estaba armado.
Salir Con Falla	Pitidos rápidos sencillos	 Armando el sistema mientras que existe una condición de falla.

